

الدرس الثالث ٣

لغات

کوچکی، خردسالی	○ ○ ○ ○ ○ ○	صِغَر	زندگان	○ ○ ○ ○ ○ ○	أَحْيَاء
دشمنی	○ ○ ○ ○ ○ ○	عَدَاوَة	حقیقتاً، قطعاً، به راستی که	○ ○ ○ ○ ○ ○	إِنَّ
نزد	○ ○ ○ ○ ○ ○	عِنْدَ	میانہ ترین آن‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	أَوْسَطُهَا
موفق، برنده	○ ○ ○ ○ ○ ○	فَائِز	آنان	○ ○ ○ ○ ○ ○	أَوْلِيَاكَ
گنج	○ ○ ○ ○ ○ ○	كَنْز	باغ	○ ○ ○ ○ ○ ○	بُسْتَان
گنج‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	كُنُوز (جمع كَنْز)	باغ‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	بَسَاتِين (جمع بُسْتَان)
بازیکن	○ ○ ○ ○ ○ ○	لَاعِب	نِشِسْتَه	○ ○ ○ ○ ○ ○	جَالِس
معلم	○ ○ ○ ○ ○ ○	مُدْرَس	نادان	○ ○ ○ ○ ○ ○	جَاهِل
شهر	○ ○ ○ ○ ○ ○	مَدِينَة	سنگ	○ ○ ○ ○ ○ ○	حَجَر
کلید	○ ○ ○ ○ ○ ○	مِفْتَاح	سنگ‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	حِجَارَة (جمع حَجَر)
کتابخانه	○ ○ ○ ○ ○ ○	مَكْتَبَة	باغ	○ ○ ○ ○ ○ ○	حَدِيقَة
مرگ	○ ○ ○ ○ ○ ○	مَوْت	باغ‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	حَدَائِق (جمع حَدِيقَة)
از	○ ○ ○ ○ ○ ○	مِنْ	هفتاد	○ ○ ○ ○ ○ ○	سَبْعِين
ایستاده	○ ○ ○ ○ ○ ○	وَاقِف	سال	○ ○ ○ ○ ○ ○	سَنَة
او، شش، آن	○ ○ ○ ○ ○ ○	هـ	سال‌ها	○ ○ ○ ○ ○ ○	سَنَوَات (جمع سَنَة)
شش، او، آن	○ ○ ○ ○ ○ ○	ها	دوستی	○ ○ ○ ○ ○ ○	صَدَاقَة
اینان	○ ○ ○ ○ ○ ○	هؤُلَاء			

کَنْزُ الْکِنُوزِ

گنج گنج‌ها



ترجمه‌ی درست
هر حدیث را
انتخاب کنید.

- ۱- الرسول الاکرم (ص): تَفَكَّرُ سَاعَةً، خَيْرٌ مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً.
- الف) یک ساعت تفکر، بهتر از عبادت هفتاد سال است.
- ب) تفکر یک ساعت، از هفت سال عبادت برتر است.
- مفهوم: حدیث شریف بر اهمیت و ارزش تفکر و اندیشیدن تأکید می‌کند و آن را از هفتاد سال عبادت بهتر می‌داند.
- ۲- الامام علی (ع): عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ، خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ.
- الف) دشمن عاقل، بهتر از دوست نادان است.
- ب) دشمنی عاقل، بهتر از دوستی نادان است.
- مفهوم: حدیث شریف بر ناپسندی نادانی تأکید دارد. تا جایی که دشمنی عاقل را بهتر از دوستی نادان می‌داند.
- ۳- الامام علی (ع): الْعِلْمُ فِي الصَّغَرِ، كَالنَّقْشِ فِي الْحَجَرِ.
- الف) علم (آموزی) در کودکی مانند نقش بستن در سنگ است.
- ب) علم (آموزی) در کودکی مانند نقاشی کشیدن در سنگ‌ها (سخت) است.
- مفهوم: علم و دانشی که انسان در کودکی و خردسالی می‌آموزد هیچ‌گاه از بین نمی‌رود.
- ۴- الجهلُ، مَوْتُ الْأَحْيَاءِ.
- الف) نادانی، مرگ زندگان است.
- ب) نادان، باعث مرگ زندگان می‌شود.
- مفهوم: انسان نادان مانند مرده‌ای در میان زندگان است. زیرا نادانی، باعث مرگ زندگان است.
- ۵- خَيْرُ الْأُمُورِ، أَوْسَطُهَا.
- الف) کار خوب، میانه‌روی است.
- ب) بهترین کارها، میانه‌ترین آن‌ها است.
- مفهوم: افراط و تفریط یعنی تندروی و کندروی مناسب نیست. بلکه همواره بهترین کار حفظ میانه‌روی و اعتدال است.
- جواب ۱- الف / ۲- ب / ۳- الف / ۴- الف / ۵- ب

اسم اشاره‌ی جمع

- معلم: فاطمه جان، یادته نشانه‌های اسم مثنی چی بود؟
 دانش آموز: بله خانم «ان» و «سین» بود که برای مذکر و مؤنث یکسان به کار می‌رفت.
- معلم: حالا برای جمع بستن کلمات باید چه کار کنیم؟ جمع در عربی ۳ نوع است. ۱- جمع مذکر سالم ۲- جمع مؤنث سالم ۳- جمع مکسر
 دانش آموز: خانم «مکسر و سالم» یعنی چی؟
 معلم: علت این که به اون دو نوع دیگه «جمع سالم» می‌گن اینه که برای ساختنش فقط کافیه نشانه‌هایی رو به آخر اون‌ها اضافه کنیم. یعنی مفرد این کلمات «سالم» باقی می‌مونه. ولی در «جمع مکسر» مفرد کلمه می‌شکنه و تغییر می‌کنه.
 دانش آموز: این نشانه‌ها چیه خانم؟
 معلم: برای ساختن جمع مذکر سالم کافیه به آخر اسامی مذکر «ون» یا «سین» اضافه کنیم مثلاً «معلمون» و «معلمین» جمع مذکر سالم هستند و برای ساختن جمع مؤنث سالم کافیه «ة» را از آخر اسم حذف کنیم و به آن «ات» اضافه کنیم. مثلاً «مسلمة» (یک مسلمان) برای جمع بستن تبدیل می‌شود به «مُسلّمات» (چند زن مسلمان). حالا من چند تا کلمه می‌گم شما جمعشون رو بگو.
- ۱- مجاهد ۲- لاعبة ۳- مؤمنة ۴- جالس
- دانش آموز: ۱- مذکر است پس «مجاهدون» و «مجاهدین» درسته.
 ۲- مؤنث است. پس «ة» اونو حذف می‌کنم و «ات» اضافه می‌کنم. می‌شه «لاعبات»
 ۳- مؤنث است. پس «مؤمنات» درسته.
 ۴- مذکر است پس «جالسون» و «جالسین» درست است.
- معلم: آفرین
 دانش آموز: خانم یه سؤال! هر اسم مذکری رو می‌شه با «ون» و «سین» جمع بست؟ مثلاً «کتابون» و «کتابین» هم داریم؟
 معلم: سؤال در کتاب درسی نیومده ولی من جوابشو بهت می‌دم. نه. فقط اسامی رو می‌تونن اینطوری جمع ببندی که برای مذکر واقعی باشد یعنی اسامی که مربوط به اسامی و صفات آقایون باشه. پس «کتابون» و «کتابین» نداریم.
 دانش آموز: خانم معلم من تو قرآن واژه‌ی «شیاطین» رو دیدم اینم جمع مذکر سالمه؟!
 معلم: خوب گوش کن؛ یادته گفتیم «ون» و «سین» به آخر کلمات اضافه می‌شه و مفردش سالم می‌مونه؟! حالا اگر کلمه‌ای رو خواستی ببینی جمع مذکر سالم هست یا نه کافیه اون نشانه رو حذف کنی ببینی مفرد کلمه باقی می‌مونه یا نه. خوب حالا بگو ببینم «شیاطین» جمع مذکر سالم هست یا نه؟
 دانش آموز: نه خانم. با حذف «سین» «شیاط» باقی می‌مونه ولی مفرد اون «شیطان» است. درست فهمیدم خانم؟
 معلم: بله. آفرین. حالا بریم سر بحث خودمون. اینا خارج از موضوع بودن. فاطمه شما بگو در فارسی اگر بخوای به چند نفر از همکلاسیات که کنارت هستند اشاره کنی از چه واژه‌ای استفاده می‌کنی و اگر ازت دور باشند از چه واژه‌ای استفاده می‌کنی؟
 دانش آموز: اگر کنارم باشند می‌گم «این‌ها یا اینان» و اگر دور باشند می‌گم «آن‌ها یا آنان»



معلم: حالا در عربی، برای جمع نزدیک از «هؤلاء» به معنای «این‌ها و اینان» و برای جمع دور از «اولئك» به معنای «آن‌ها و آنان» استفاده می‌کنیم. مثلاً شما بگو ببینم «این بازیکنان» چی می‌شه؟
 دانش‌آموز: خانم، بازیکنان مرد یا زن؟! آخه در مفرد و مثنی فرق می‌کرد.
 معلم: بله، بله. یادم رفت بگم «هؤلاء» و «اولئك» هم برای مذکر به کار می‌روند و هم برای مؤنث.
 دانش‌آموز: پس می‌شه «هؤلاء اللاعبون» و «هؤلاء اللاعبات».
 خانم تصویر نشونمون نمی‌دید بگیم از چه کلماتی استفاده کنیم؟
 معلم: چرا اینم چند تا تصویر:



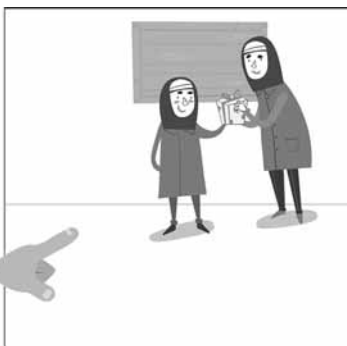
۳- المعلمات، مجتهدات



۲- اللاعبون، فائزون.



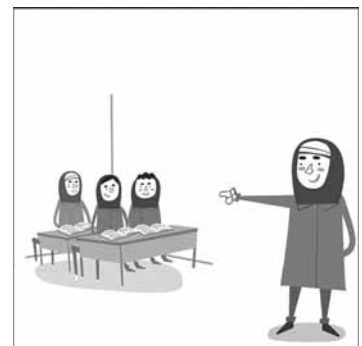
۱- الفلاحون، ماهرون.



۶- البنت، طالبة ناجحة.



۵- الرجال، جالسان في المسجد.



۴- الطالبات، ناجحات.

۴- اولئك

۳- هؤلاء

۲- هؤلاء

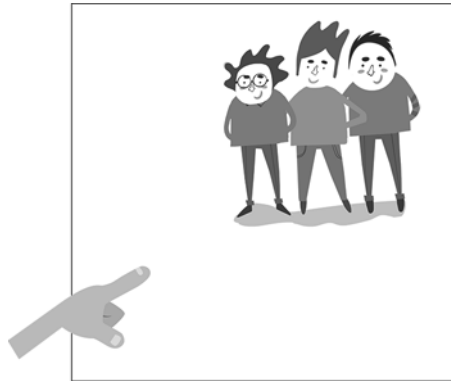
۶- تلك

دانش‌آموز: ۱- اولئك

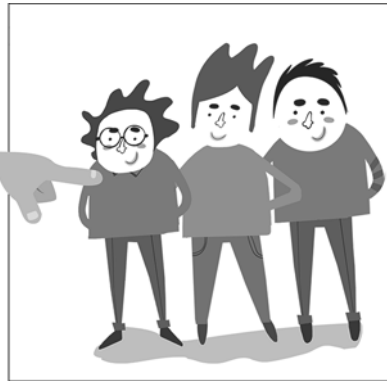
۵- هذان



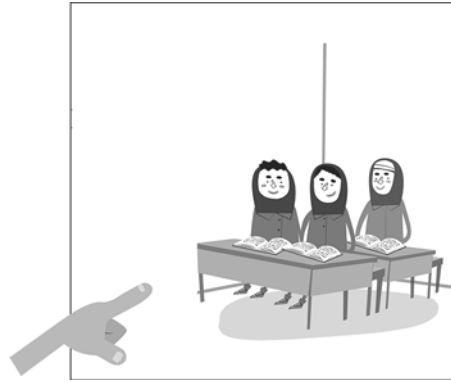
معلم: آفرین دخترم. حالا به این تابلو دقت کن:



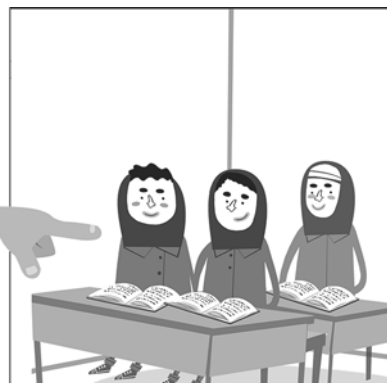
اولئکَ (آن‌ها)



هؤلاء (این‌ها)



اولئکَ (آن‌ها)

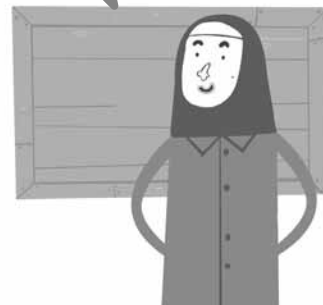


هؤلاء (این‌ها)

معلم: بچه‌ها تا این‌جا با یه نوع جمع به اسم «جمع سالم» آشنا شدید که فقط نشانه‌ی جمع، به آخر کلمه اضافه می‌شه.

اسم یه جمعِ دیگه‌ای رو هم براتون گفتم به اسم «جمع مکسر» البته شما هم نپرسیدید چیه؟!

دانش‌آموز: ما به شما مطمئنیم که اون مواردی رو که لازمه برامون توضیح می‌دید!



معلم: بله. ممنون از لطف! جمع مکسر علامت خاصی نداره و چون شکل مفرد کلمه شکسته می‌شه و به هم می‌ریزه به اون «جمع مکسر» می‌گن. مثلاً جمع «طالِب» می‌شه «طَلَّاب»، جمع «رَجُل» می‌شه «رِجَال» و جمع «کتاب» می‌شه «کُتُب». همون طور که می‌بینید مفرد کلمه می‌شکنه و حروفی به اون اضافه یا کم می‌شه. به جمع این کلمات توجه کنید. دقت کنید که باید جمع مکسرها رو به خاطر بسپاریم.

مفرد	جمع مکسر
نَبِيّ	أَنْبِيَاء
دَرَس	دُرُوس
مَثَل	أَمْثَال
صَفّ	صُفُوف
فَقِيه	فُقُهَاء
لباس	أَلْبَسَة
عِلْم	عِلُوم
امین	أَمْنَاء
حَجَر	حِجَارَة

مفرد	جمع مکسر
حَيّ	أَحْيَاء
مِفْتَاح	مِفْتَاح
وَارِث	وَرَثَة
حَادِثَة	حَوَادِث
قِصَّة	قِصَص
خَسَب	أَخْشَاب
خَطِيئَة	خَطَايَا
طالِب	طَلَّاب
جَبَل	جِبَال

مفرد	جمع مکسر
بُسْتَان	بَسَاتِين
مَلِك	مُلُوك
أَدَب	آدَاب
رَجُل	رِجَال
رَسُول	رُسُل
حَقِيْبَة	حَقَائِب
عِبْرَة	عِبَر
شَجَر	أَشْجَار
مَسْئَلَة	مَسَائِل



• برای مطالعه •

معلم: فاطمه؛ حالا می‌شه این عبارت رو برامون ترجمه کنی؟ «این درس‌ها»:
دانش‌آموز: بله خانم، راحت‌تره چون «درس‌ها» جمع است از «هؤلاء» استفاده می‌کنیم پس می‌شه «هؤلاء الدروس». درست‌تره خانم؟
معلم: نه. دخترم توجه کن. برای جمع‌های غیرانسان که بهش می‌گن جمع غیرعاقل، از اسم اشاره‌ی مفرد مؤنث استفاده می‌کنند یعنی «هذه» و «تلك» پس درست «این درس‌ها» می‌شه «هذه الدروس». البته این نکته در کتاب درسی ذکر نشده ولی خوبه اونو بدونی. چون در یکی از تمرین‌های کتاب اومده.

کارگاه ترجمه

معلم: محمد این جمله رو برای بچه‌ها ترجمه می‌کنی؟ «هؤلاء الخبائون، ماهرون»
دانش‌آموز: می‌شه «این‌ها خیاط‌ها، ماهر هستند». ولی انگار بی‌معنیه آقا معلم!!
معلم: بله درست‌تره. اگر اسم بعد از «هؤلاء» و «اولئك» دارای «ال» باشه این کلمات به صورت مفرد یعنی «این» و «آن» ترجمه می‌شه. خوب حالا یه بار دیگه ترجمه کن.
دانش‌آموز: چون «ال» داره می‌شه: «این خیاط‌ها، ماهر هستند». حالا شد.
دانش‌آموز: آقا حالا اگر «ال» نداشت چی؟! مثلاً اگر بود «اولئك، مؤمنات شاکرات» چی می‌شه؟



معلم: شما عادت کردی سؤالی سخت پرسی‌ها! در این صورت باید جمع ترجمه بشه یعنی می‌شه «آن‌ها، مؤمنانی شکرگزار هستند» یا «آن‌ها، مؤمنانِ شکرگزاری هستند».

خُب حالا من می‌خوام به نکته‌ی اضافی دیگه هم براتون بگم. بعضی موقع‌ها آیات قرآن و احادیث با «إِنَّ» شروع می‌شوند که برای تأکید به‌کار می‌رود و به معنی «به راستی که، قطعاً، حقیقتاً» است. دقت کنید که «إِنَّ» در بسیاری از جمله‌ها نیازی به ترجمه ندارد.

محمد؛ این دو تا جمله را ترجمه می‌کنی؟

۱- «إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ» (آیه‌ی ۱۵۳ سوره‌ی بقره)

۲- إِنَّ هَؤُلَاءِ اللَّاعِبِينَ، مُنتظَرُونَ.

دانش‌آموز: اولی آیه‌ی قرآن است پس بهتره با تأکید ترجمه بشه پس ترجمه‌ی درست اون می‌شه «به راستی که خداوند، همراهِ صابران است.» ولی در جمله‌ی دوم نیازی به ترجمه‌ی إِنَّ نیست. پس «این بازیکنان، منتظر هستند.» درست است.

معلم: آفرین. عالیه. حالا بریم چند تا تمرین با هم حل کنیم.

دانش‌آموز: آقا یادتون رفت بفرمایید که اول خودمون تمرینات رو حل کنیم بعد جواباشو ببینیم.

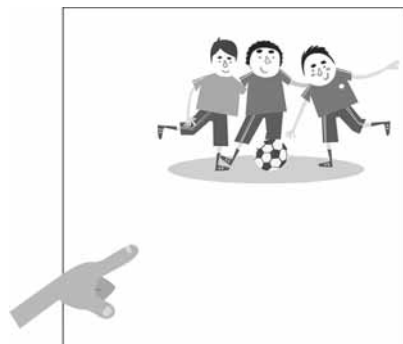


تمرین‌ها

تمرین اول: اسم‌های زیر را با در نظر گرفتن مذکر و مؤنث بودن آن‌ها، جمع ببندید.

- ۱- مؤمنه ۲- صالح ۳- صادقة ۴- معلّمة
 ۵- عالمة ۶- مؤلف

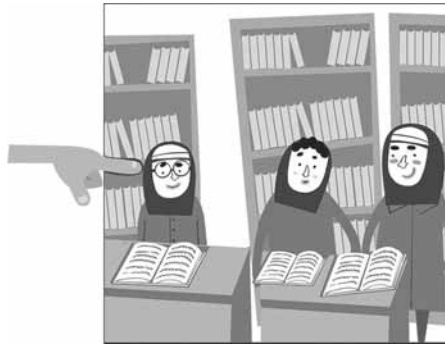
تمرین دوم: برای تصاویر زیر از اسم اشاره‌ی مناسب استفاده کنید.



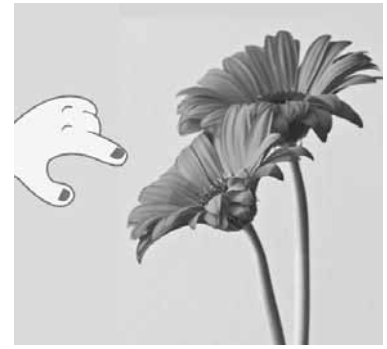
۲- اللّاعِبُونَ، مسرورون.



۱- الطّیّبَاتُ، مجتهدات.



۴- الطَّالِبُ، في هذه المكتبة.



۳- الوَرْدَتَانِ، جميلتان.

تمرین سوم: به فارسی ترجمه کنید.

- ۱- هذه اللّعبة، فائزة في المسابقة.
- ۲- هؤلاء البنات، طالبات ناجحات.
- ۳- اولئك الرجال، جالسون في المسجد.
- ۴- اولئك المجاهدات، ناجحات.
- ۵- هؤلاء اللّاعبات، فائزات.
- ۶- هذان المعلمان، محبوبان.
- ۷- الكتُب، بساتين العلماء.
- ۸- هؤلاء، طالبات ناجحات.
- ۹- اولئك الرجال، جالسون عند النافذة.
- ۱۰- في كتب القصص، عبر مفيدة.

تمرین چهارم: برای هر تصویر کلمه‌ی مناسب آن را بنویسید. (کرسی، کُتُب، مکتبة، لاعة، مدينة، وُلْد)



۳-



۲-



۱-



۵-



۴-

◆ تمرین پنجم: در جای خالی گزینه‌ی مناسب بنویسید.

- | | | |
|------------------|--------------------|---|
| ○ (ب) مؤدِّبَاتُ | ○ (الف) مؤدِّبُونَ | ۱- زهراء و زينب و فاطمة |
| ○ (ب) معلِّمَاتُ | ○ (الف) معلِّمُونَ | ۲- علی و حسين و محمد، |
| ○ (ب) هؤلاء | ○ (الف) هاتانِ | ۳- الطالبتانِ، ناجحتانِ |
| ○ (ب) هذا | ○ (الف) اولئك | ۴- الصادقونَ، فائزونَ. |
| ○ (ب) لاعباتُ | ○ (الف) لاعِبُونَ | ۵- اولئك الاولادُ ممتازونَ. |
| ○ (ب) خيرٌ | ○ (الف) أمانٌ | ۶- العلمُ من العبادة |
| ○ (ب) مَجْهُولٌ | ○ (الف) عداوةٌ | ۷- العاقلِ، خيرٌ من صداقةِ الجاهلِ. |

◆ تمرین ششم: با توجه به معنی، با کلمات پراکنده، جمله بسازید.

- ۱- مجتهدونَ / العلماءُ / اولئِكَ (آن دانشمندان، تلاشگر هستند).
- ۲- هؤلاء / موقِّعاتُ / الطالباتُ (این دانش‌آموزان، موفق هستند).
- ۳- اللّاعِبُ / هذا / فائِزٌ / فی المسابِقةِ (این بازیکن، در مسابقه موفق است).

◆ تمرین هفتم: برای تصاویر زیر، اسم اشاره‌ی مناسب به‌کار ببرید.



۳- الحقائق، جميلة.



۲- الحقيقتانِ، جميلتانِ



۱- الحقیبة، جميلة.



۶- المفاتيح، رخيصة.



۵- المفتاحانِ، رخيصانِ



۴- المفتاح، رخيصٌ

◆ تمرین هشتم: جمع کلماتی که مفرد هستند و مفرد کلماتی که جمع هستند را بنویسید.

- | | | |
|-----------------|----------------|------------------|
| ۱- اولاد | ۲- مَثَل | ۳- عِبْرَة |
| ۴- أنبياء | ۵- ملوك | ۶- حَيٌّ |
| ۷- خطايا | ۸- أدب | |

♦ تمرین نهم: متضادّ هر کلمه را از ستون الف به ستون ب وصل کنید.

ب	الف
الف) كثير	۱- أقوياء
ب) ضعفاء	۲- أحياء
ج) واقف	۳- غالية
د) عداوة	۴- عالم
هـ) رخيصة	۵- قليل
و) جاهل	۶- صداقة
ز) اموات	۷- جالس

♦ تمرین دهم: اسامی زیر را در جدول بنویسید.

بنتان - مفاتيح - صابرون - فقهاء - مسلمون - شاکرات - أخشاب - فرائض - طالبات - نسيان - ورثة - ميادين - صدقات - لباس - شجر - مفتاحان - طالبين - مؤمنين - كنوز - واقفين - حدائق - مجهولتان

مفرد	مثنی	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

♦ تمرین یازدهم: جدول را کامل کنید.

		ج	۱
		م	۲
		ع	۳
		م	۴
		ک	۵
		س	۶
		ر	۷

۱- جمع مکسر «رَجُل»

۲- مفرد «مُلُوك»

۳- جمع مکسر «عِبْرَة»

۴- مفرد «أمناء»

۵- جمع مکسر «کتاب»

۶- مفرد «رُسُل»

۷- جمع مکسر «وارث»

پرسش‌های چهارگزینه‌ای

۱- کدام گزینه جمع سالم است؟
 (۱) وال.دین - بُستان (۲) لاعبات - مجاهدون (۳) مفاتیح - حدائق (۴) فائزون - أركان

۲- مفرد کدام جمع مکسر نادرست است؟
 (۱) صفوف ← صف (۲) طلاب ← طالبة (۳) رجال ← رَجُل (۴) حدائق ← حدیقة

۳- کدام جمله از نظر نگارشی، نادرست است؟
 (۱) اولئک الرِّجال، فی الحدیقة (۲) اولئک المجاهدون، موضوعون.
 (۳) هؤلاء المجاهدات، صابرون (۴) هؤلاء اللاعبون، فائزون.

۴- کدام دسته از کلمات، همگی از نظر معنی و مفهوم هماهنگ هستند؟
 (۱) رَجُل - والد - جَبَل (۲) هذ - هذا - تلک
 (۳) امراء - شجرة - مؤمنة (۴) حدیقة - مکتبة - مفتاح

۵- کدام دو کلمه با هم متضاد نیستند؟
 (۱) صداقة - عداوة (۲) واقف - جالس (۳) بُستان - حدیقة (۴) جاهل - عالم

۶- جمع مذکر عبارت «تلک المجاهدة، صابرة» در کدام گزینه آمده است؟
 (۱) هؤلاء المجاهدون صابرون. (۲) اولئک المجاهدات صابرات.
 (۳) هؤلاء المجاهدات صابرات. (۴) اولئک المجاهدون صابرون.

۷- ترجمه‌ی درست جمله‌ی «آن مردان، باایمان هستند» در کدام گزینه آمده است؟
 (۱) ذلک الرِّجال، مؤمن. (۲) اولئک الرِّجال، مؤمنون.
 (۳) اولئک الرِّجال، مؤمن. (۴) ذلک الرِّجال مؤمنون.

۸- مفرد جمله‌ی «هؤلاء صالحات» کدام است؟
 (۱) هذه صالحة. (۲) هذا صالح. (۳) ذلک صالح. (۴) تلک صالحة.

۹- در کدام گزینه هر سه نوع اسم جمع به کار رفته است؟
 (۱) مجاهدون - فائزین - طلاب (۲) مفاتیح - صالحات - صادفون
 (۳) ایام - مساجد - لاعبون (۴) شاکرات - مؤمنات - واقفون

۱۰- در کدام جای خالی کلمه‌ی «خیر» مناسب نیست؟
 (۱) تفکر ساعة، من عبادة سبعین سنة. (۲) عداوة العاقل من صداقة الجاهل.
 (۳) الأمور، أوسطها. (۴) الجهل الأحياء.

۱۱- ترجمه‌ی کدام عبارت نادرست است؟
 (۱) هؤلاء الخيَّاطون، ماهرون: این خیاط‌ها، ماهر هستند.
 (۲) اولئک المؤمنات، شاکرات: آن مؤمنان، سپاسگزار هستند.
 (۳) هؤلاء، لاعبون ایرانیون: این‌ها، بازیکنان ایرانی هستند.
 (۴) اولئک، لاعبات ایرانیات: آن بازیکنان، ایرانی هستند.

۱۲- ترجمه‌ی درست عبارت «اولئک الرجال، جالسون عند النافذة» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) این مرد، نزد پنجره نشسته است.
- (۲) آن مردان، نزد پنجره نشسته‌اند.
- (۳) آن‌ها مردانی نشسته‌اند نزد پنجره.
- (۴) این مردان، نزد پنجره نشسته‌اند.

۱۳- در کدام گزینه همه‌ی کلمات، جمع مکسر هستند؟

- (۱) مفاتیح - صابرون - شاکرات - نسیان
- (۲) قصص - مجهولتان - عبر - بساتین
- (۳) أخشاب - فرائض - کنوز - حدائق
- (۴) واقفین - رجال - عداوة - ممتازون

۱۴- «عباس و الصدیقان و زهراء و صدیقه»

- (۱) مسرورون - صابرتان
- (۲) مسرورات - صابران
- (۳) مسرورون - صابرات
- (۴) مسروران - صابرتان

۱۵- کدام گزینه برای جای خالی در عبارت «اولئک الأولاد، ممتازون» مناسب است؟

- (۱) لاعبون
- (۲) لاعبات
- (۳) لاعبان
- (۴) لاعبتان

۱۶- در کدام گزینه واژه‌های «هؤلاء» یا «اولئک» برای جای خالی مناسب نیست؟

- (۱) اللاعبون فائزون.
- (۲) طالبات ناجحات.
- (۳) هذا اللاعب فائز في المسابقتين.
- (۴) العلماء موقفون في علم التجم.

۱۷- مفهوم «دشمن دانا بلندت می‌کند / بر زمینت می‌زند نادان دوست» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) العلم في الصغر، كالنقش في الحجر.
- (۲) الجهل، موت الأحياء.
- (۳) عداوة العاقل، خير من صداقة الجاهل.
- (۴) خير الأمور، أوسطها.

۱۸- ترجمه‌ی کدام کلمه نادرست است؟

- (۱) کنوز: گنج
- (۲) صغر: کوچکی
- (۳) سبعین: هفتاد
- (۴) حجر: سنگ

۱۹- ترجمه‌ی درست «اینان، دانش‌آموزانی خردمند هستند» در کدام گزینه آمده است؟

- (۱) هؤلاء عاقلات طالبات.
- (۲) هؤلاء الطالبات، عاقلات.
- (۳) هؤلاء العاقلات، طالبات.
- (۴) هؤلاء، طالبات عاقلات.

۲۰- در کدام گزینه تعداد جمع مکسرهای از سایر گزینه‌ها بیش‌تر است؟

- (۱) الكتب بساتین العالم.
- (۲) في كتب القصص عبر مفيدة.
- (۳) اولئک الرجال، جالسون عند النافذة.
- (۴) اولئک الاولاد لاعبون ممتازون.

پاسخ تمرین ها

تمرین اول

- ۱- مؤنات
 ۲- صالحون، صالحین
 ۳- صادقات
 ۴- معلّات
 ۵- عالمت
 ۶- مؤلّفون، مؤلّفین

تمرین دوم

- ۱- اولئک / ۲- اولئک / ۳- هاتان / ۴- هؤلأء

تمرین سوم

- ۱- این بازیکن، در مسابقه برنده است.
 ۲- این دختران، دانش آموزانی موفق هستند.
 ۳- آن مردان، در مسجد نشسته اند.
 ۴- آن رزمندگان (زن)، موفق هستند.
 ۵- این بازکنان (زن)، موفق هستند.
 ۶- این معلم ها، محبوب هستند. (این دو معلّم، محبوب هستند).
 ۷- کتاب ها، باغ های دانشمندان است.
 ۸- اینان، دانش آموزانی موفق هستند.
 ۹- آن مردان، کنار پنجره (نزد پنجره) نشسته اند.
 ۱۰- در کتاب های قصه، پندهای مفیدی است.

تمرین چهارم

- ۱- مَكْتَبَةٌ
 ۲- كَنْزٌ
 ۳- لَاعِبَةٌ
 ۴- مَدِينَةٌ
 ۵- كَرْسِيٌّ

تمرین پنجم

- ۱- ب / ۲- الف / ۳- الف / ۴- الف / ۵- الف / ۶- ب / ۷- الف

ترجمه ی ۶ و ۷

- ۶- علم و دانش از عبادت بهتر است.
 ۷- دشمنی عاقل، بهتر از دوستی نادان است. (مفهوم: دشمن دانا از دوست نادان بهتر است)

تمرین ششم

- ۱- اولئک العلماء، مجتهدون.

- ۲- هؤلأء الطالبات، موفقات.

- ۳- هذا اللاعب، فائزٌ في المسابقة.

تمرین هفتم

- ۱- هذه
 ۲- هاتان
 ۳- هذه (برای جمع غیرانسان، مفرد مؤنث به کار می رود- برای مطالعه)

- ۴- هذا
 ۵- هذان
 ۶- هذه (برای جمع غیرانسان، مفرد مؤنث به کار می رود- برای مطالعه)

تمرین هشتم

- ۱- وَاكْدَ (مفرد است)
 ۲- أَمْثَالِ (جمع است)
 ۳- عِبَرِ (جمع است)
 ۴- نَبِيٍّ (مفرد است)

- ۵- مَلِكِ (مفرد است)
 ۶- أَحْيَاءِ (جمع است)
 ۷- خَطِيئَةٍ (مفرد است)
 ۸- آدَابِ (جمع است)

تمرین نهم

- ۱- اقویاء ≠ ضعفاء
 ۲- أحياء ≠ أموات
 ۳- غالية ≠ رخيصة
 ۴- عالم ≠ جاهل
 ۵- قليل ≠ كثير
 ۶- صداقة ≠ عداوة
 ۷- جالس ≠ واقف

تمرین دهم

مفرد	مثنی	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر
نسیان	بنتان	صابرون	شاکرات	مفاتیح
لباس	مفتاحان	مسلمون	طالبات	فقهاء
شجر	طالبین	مؤمنین	صادقات	اخشاب
	مجهولتان	واقفین		فرائض
				ورثة
				میادین
				کنوز
				حدائق








تمرین یازدهم

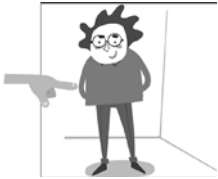
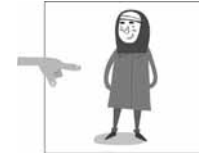
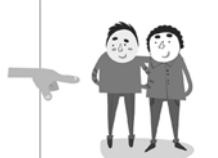
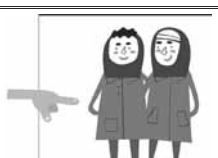

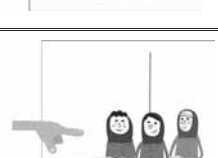

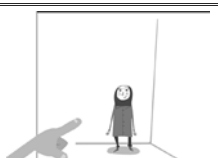

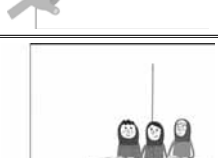
- ۱- رجال
 ۲- ملک
 ۳- عبر
 ۴- امین
 ۵- کتب
 ۶- رسول
 ۷- ورثة

پاسخ پرسش‌های چهارگزینه‌ای

۳	۱۶	۴	۱۱	۴	۶	۲	۱
۳	۱۷	۲	۱۲	۲	۷	۲	۲
۱	۱۸	۳	۱۳	۱	۸	۳	۳
۴	۱۹	۱	۱۴	۲	۹	۲	۴
۲	۲۰	۱	۱۵	۴	۱۰	۳	۵

خلاصه‌ی فصل اول در یک نگاه

مثال	نشانه	تصویر	
طالب	نشانه ندارد		مفرد
طالبة	ة، ة		
طالبان - طالبین	(ان - ین)		مثنی
طالبان - طالبین	(ان - ین)		
معلمون - معلمین	(ون - ین)		جمع سالم
معلمات	ات		
کُتُب	شکل مفرد کلمه تغییر می‌کند		جمع مکسر

هَذَا		مفرد مذکر	اشاره به نزدیک
هَذِهِ		مفرد مؤنث	
هَذَانِ - هَٰؤُلَاءِ		مثنی مذکر	
هَاتَانِ - هَاتَيْنِ		مثنی مؤنث	
هَٰؤُلَاءِ		جمع مذکر	
		جمع مؤنث	
ذَٰلِكَ		مفرد مذکر	اشاره به دور
تِلْكَ		مفرد مؤنث	
اُولَٰئِكَ		جمع مذکر	
		جمع مؤنث	